



**A1. Conseiller en marchés**

M. Brent Hygaard  
Spécialiste en approvisionnement  
Unité d'approvisionnement international, AAOB  
Courriel : (ci-dessous)  
realproperty-contracts@international.gc.ca  
Téléphone : +1 343 573 5242

**Invitation à se qualifier (ISQ)**

<b>A2. Titre</b> Travaux de construction internationaux pour cinq régions (Afrique/Afrique subsaharienne, les Amériques, Asie/Pacifique, Europe et Moyen-Orient/Maghreb)		
<b>A3. Numéro de la demande de soumissions</b> 23-241241	<b>A4. Numéro du projet</b> S. O.	<b>A5. Date</b> 04 juillet 2024
<b>A6. Documents d'ISQ</b> 1. Page de titre de l'invitation à se qualifier (ISQ) 2. Résumé des exigences et du processus de sélection (section « I ») 3. Exigences concernant la réponse (section « II ») 4. Évaluation pour la qualification (section « III ») 5. Annexe « A » – Définitions 6. Annexe « B » – Description de l'exigence et des services requis 7. Annexe « C » – Exigences pour la qualification 8. Annexe « C1 » – Identification du soumissionnaire 9. Annexe « C2 » – Critères techniques obligatoires 10. Annexe « C3 » – Attestation de l'expérience 11. Annexe « D » – Liste des régions En cas d'incompatibilité, d'incohérences ou d'ambiguïté dans le libellé de ces documents, le document qui figure en tête de la liste ci-dessus prévaut.		
<b>A7. Présentation des réponses</b> Pour être valides, les réponses doivent avoir été reçues au plus tard à <b>14 h (heure avancée de l'Est) le 15 août 2024</b> . Aux présentes, cette date est appelée « date de clôture ».  Seules les soumissions électroniques seront acceptées et reçues à l'adresse de courriel suivante :  realproperty-contracts@international.gc.ca  Les soumissionnaires doivent inclure leur nom et le numéro de la demande de soumissions dans la ligne d'objet et le titre du courriel.		
<b>A8. Langue</b> Les réponses doivent être présentées en français ou en anglais seulement.		
<b>A9. Conférence des soumissionnaires</b> Une conférence des soumissionnaires, en mode virtuel, se tiendra le <b>18 juillet 2024</b> . La conférence débutera à <b>13 h (HNE)</b> . Dans le cadre de la conférence, on examinera la portée de l'exigence précisée dans l'ISQ et on répondra aux questions qui seront posées. Il est recommandé que les soumissionnaires qui ont l'intention de répondre à l'ISQ assistent à la conférence.  Les répondants sont priés de communiquer avec le conseiller en marchés avant la conférence pour confirmer leur présence. Ils doivent fournir, par écrit, au conseiller en marchés, le nom de la ou des personnes qui assisteront à la conférence et une liste des questions qu'ils souhaitent aborder au plus tard trois jours ouvrables avant la conférence.  Toute précision ou tout changement apporté à la demande de soumissions à la suite de la conférence des soumissionnaires sera intégré à la demande de soumissions, sous la forme d'un addenda. Les soumissionnaires qui ne participeront pas à la conférence pourront tout de même répondre à l'ISQ.		



## SECTION « I » – RÉSUMÉ DES EXIGENCES ET DU PROCESSUS DE SÉLECTION

### 1.1. TITRE

Travaux de construction internationaux pour cinq régions (Afrique/Afrique subsaharienne, les Amériques, Asie/Pacifique, Europe et Moyen-Orient/Maghreb)

### 1.2. RÉSUMÉ DES EXIGENCES

**1.2.1.** Sa Majesté le Roi du chef du Canada, représenté par le ministre des Affaires étrangères et le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (MAECD), invite les fournisseurs ayant de l'expérience dans la prestation de services de construction à répondre à l'ISQ afin de se qualifier pour les travaux prévus dans le cadre des divers projets de construction. La présente invitation à se qualifier (ISQ) définit les exigences relatives à la qualification des soumissionnaires pour le besoin. Les soumissionnaires intéressés sont tenus de répondre à la présente ISQ. En fonction de ces réponses, le Canada souhaite sélectionner, conformément aux modalités de la présente ISQ, les soumissionnaires retenus qui participeront à l'étape de la demande de propositions (DP) de l'appel d'offres.

**1.2.2.** Les projets seront destinés à la modernisation et à la réparation des installations du MAECD, y compris les bureaux, les résidences officielles et les logements du personnel dans les 5 régions du monde.

**1.2.3.** Les travaux comprendront une gamme de services de construction, y compris des travaux de démolition, des rénovations et des ajouts intérieurs et extérieurs, des améliorations à la sécurité, des murs périphériques, des clôtures, des barrières, des bornes, des postes de garde, des fenêtres et des portes, des enveloppes et des murs-rideaux de bâtiment, des mises à niveau et des remplacements de systèmes d'éclairage extérieurs et intérieurs, de contrôle de l'accès des véhicules et des piétons, des installations de contrôle du courrier, le remplacement et les réparations de systèmes mécaniques et d'autres infrastructures de sécurité périmétrique supplémentaires. Le personnel de l'entrepreneur sera escorté lorsqu'il se rendra dans des zones sécurisées.

**1.2.4.** Les travaux devront également comprendre des services limités de conception d'ingénierie structurelle, mécanique et électrique à l'échelle locale et régionale.

**1.2.5.** Les 5 régions sont énoncées à l'annexe D de l'ISQ.

- A. Les travaux d'aménagement dans les disciplines architecturales, mécaniques et électriques liés à la construction de nouvelles installations, notamment :
- a. aire d'accueil;
  - b. salle polyvalente;
  - c. zone de fouille;
  - d. concept d'aire ouverte pour les bureaux;
  - e. bureaux fermés;
  - f. salles de réunion;
  - g. salles de stockage, de service et d'affaires;
  - h. cafétéria;
  - i. toilettes.
- B. La mise en œuvre comprendra des travaux de la nature suivante :
- a. démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé;
  - b. construction de différents types de cloisons;
  - c. installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;



- d. installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes;
- e. installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;
- f. installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;
- g. installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;
- h. installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).

**1.2.6.** Ces travaux seront réalisés selon la méthode de conception-soumission-construction. Les soumissionnaires préqualifiés respecteront les plans et la portée des travaux qui seront décrits dans l'étape 2 – Demande de propositions.

**1.2.7.** Les soumissionnaires doivent pouvoir fournir toute la gamme des services en anglais ou en français et être en mesure de se rendre dans chacune des zones régionales pour lesquelles ils soumissionnent et d'y effectuer les travaux de construction.

### 1.3. PROCESSUS DE SÉLECTION

Le processus de sélection en deux étapes est décrit ci-après :

#### 1.3.1. Première étape – Invitation à se qualifier :

La présente ISQ vise à qualifier les soumissionnaires pour la prestation de services de conception-soumission-construction. La qualification des soumissionnaires est fondée sur les éléments obligatoires précisés dans la présente ISQ. Seuls les soumissionnaires qui respectent aux exigences de l'ISQ (un soumissionnaire qualifié) peuvent être invités à présenter une proposition dans le cadre de l'étape 2.

#### 1.3.2. Deuxième étape – Demande de propositions :

À la suite du processus d'évaluation de l'ISQ, dans le cadre de l'étape 1 – Invitation à se qualifier, si le Canada procède à l'étape 2 – Demande de propositions, les soumissionnaires qualifiés recevront chacun la DP directement par courriel à l'adresse indiquée dans leur réponse, et un avis de projet de marché (APM) sera publié sur le site Web du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (« SEAOG »), AchatsCanada (<https://canadabuys.canada.ca/fr>).

**1.3.3.** Si, à l'issue de l'étape 1 – Invitation à se qualifier, le nombre de soumissionnaires qualifiés est insuffisant pour permettre de mener un concours à l'étape 2 – Demande de propositions, le Canada se réserve le droit (sans y être obligé) d'annuler l'étape 2 – Demande de propositions ou de modifier les exigences et de publier de nouveau la demande de propositions en utilisant la même approche ou une approche différente, notamment de renoncer au processus de qualification et d'ouvrir le processus de DP à tous les soumissionnaires, quels qu'ils soient.

**1.3.4.** La publication de l'ISQ ne doit en aucun cas être considérée comme un engagement de la part du Canada à publier un appel d'offres ultérieur ou à attribuer un contrat, ni comme une autorisation donnée à l'industrie d'entreprendre des travaux qui pourraient être facturés au Canada pour les travaux décrits aux présentes.

**1.3.5.** À l'heure actuelle, le Canada envisage les dates suivantes concernant les jalons relatifs au besoin :

- Publication de l'ISQ **juillet 2024**
- Conférence facultative des répondants **juillet 2024**
- Clôture de l'ISQ **août 2024**
- Examen des présentations relatives à l'ISQ **août 2024**
- Sélection des soumissionnaires qualifiés **août 2024**
- Publication de la DP dans le cadre de l'étape 2 **septembre 2024**
- Clôture de la DP **octobre 2024**
- Sélection du soumissionnaire retenu **octobre 2024**



- Contrat attribué

Ces dates sont présentées à titre indicatif seulement et peuvent être modifiées. Le Canada ne sera pas tenu de respecter le calendrier ni les dates indiqués.



## SECTION » II » – EXIGENCES CONCERNANT LA RÉPONSE

### 2.1. PRÉSENTATION DES RÉPONSES

#### 2.1.1. Présentation d'une seule réponse

Un soumissionnaire ne peut présenter qu'une réponse. Cette restriction s'applique également aux personnes ou entités, dans le cas d'une coentreprise. Si plus d'une réponse est reçue de la part d'un soumissionnaire (ou, dans le cas d'une coentreprise, des personnes ou entités composant la coentreprise), toutes ces réponses seront rejetées et ne seront pas examinées.

#### 2.1.2. Date d'échéance et livraison de la réponse

Les soumissionnaires doivent présenter leurs réponses seulement au Canada, à l'adresse électronique indiquée sur la page titre de l'ISQ, avant la date de clôture indiquée sur cette page.

#### 2.1.3. Modifications et courriels multiples

Il est possible de modifier ou de présenter une nouvelle fois les réponses seulement pendant la période qui précède la date de clôture, et il faut le faire par écrit. La dernière réponse reçue remplacera les réponses transmises précédemment. Il est possible d'envoyer plus d'un courriel si nécessaire. Si les mêmes fichiers sont envoyés dans plus d'un courriel, le dernier de ces fichiers reçus sera utilisé pour l'évaluation, et les fichiers précédents ne seront pas pris en considération.

#### 2.1.4. Confirmation de réception

Il est fortement recommandé aux soumissionnaires de demander au conseiller en contrats de confirmer que leur réponse a été reçue en totalité. Pour la même raison, lorsque plusieurs courriels contenant des documents, y compris la réponse, sont envoyés, il est recommandé de numéroter les courriels et d'indiquer le nombre total de courriels compris dans la réponse.

#### 2.1.5. Rejet par le serveur

Le Canada n'assumera aucune responsabilité si une réponse n'est pas reçue à temps, car le courriel a été refusé par un serveur pour les raisons suivantes :

- a. la taille des pièces jointes est supérieure à 10 Mo;
- b. le courriel a été bloqué ou mis en quarantaine parce qu'il contenait un code exécutable (y compris des macros);
- c. le courriel a été bloqué ou mis en quarantaine parce que le serveur du Canada n'accepte pas certains fichiers, comme ceux portant l'extension.rar, .pdf ou .exe ou les fichiers cryptés .zip.

#### 2.1.6. Aucun lien autorisé

Les liens vers un service de stockage en ligne (tels que Google Drive<sup>MC</sup>, Dropbox<sup>MC</sup>, etc.) ou vers un autre site Web, un service de protocole de transfert de fichiers (FTP) ou tout autre moyen de transfert de fichiers ne seront pas acceptés. Tous les documents présentés dans le cadre de la réponse doivent être joints au courriel.

#### 2.1.7. Les réponses appartiennent au Canada

Les réponses reçues dans le cadre de la présente ISQ deviendront la propriété du Canada et ne seront pas renvoyées. Toutes les réponses seront traitées comme des documents confidentiels, sous réserve des dispositions de la *Loi sur l'accès à l'information* (L.R., 1985, ch. A-1) et de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* (L.R., 1985, ch. P-21).



#### **2.1.8. Fourniture de documents**

Le Canada mettra à disposition des documents à télécharger par l'intermédiaire du site Web AchatsCanada. Le Canada n'est pas responsable des renseignements figurant sur les sites Web de tiers, et n'assumera aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, à cet égard. Le Canada n'informerait pas les soumissionnaires s'il modifie l'ISQ ou tout autre document connexe. Le Canada publiera tous les addendas (y compris les demandes de renseignements importantes reçues et les réponses connexes) par l'intermédiaire du site Web AchatsCanada. Il incombe aux soumissionnaires de consulter périodiquement le site Web AchatsCanada pour obtenir les renseignements les plus récents. Le Canada ne sera pas responsable et n'assumera aucune responsabilité quant au manquement de la part du soumissionnaire à consulter les mises à jour sur le SEAOG ni de l'utilisation des services d'avis offerts par un tiers.

#### **2.1.9. Coûts associés aux réponses**

Le soumissionnaire est le seul responsable de tous les coûts associés à la préparation, à la présentation et à l'évaluation de sa réponse.

#### **2.1.10. Responsables**

Chaque soumissionnaire (et chaque personne ou entité d'une coentreprise présentant une réponse) doit avoir la capacité juridique de passer un marché et faire signer la réponse par un représentant autorisé du soumissionnaire.

Une réponse présentée par une coentreprise doit être signée par toutes les personnes ou entités de la coentreprise, à moins qu'une personne ou entité n'ait été désignée pour agir au nom de toutes les personnes ou entités de la coentreprise. La réponse doit indiquer le nom du représentant désigné pour agir au nom du groupe de la coentreprise. Le conseiller en marchés peut, à tout moment, demander à chaque personne ou entité de la coentreprise de confirmer que le représentant a été désigné avec les pleins pouvoirs pour agir en tant que représentant aux fins de l'ISQ. Si un contrat est attribué à une coentreprise, à la suite de la DP, toutes les personnes ou entités de la coentreprise seront conjointement et solidairement responsables de l'exécution de tout contrat subséquent.

#### **2.1.11. Langue de la réponse**

Les soumissionnaires doivent présenter leurs documents et les renseignements à l'appui en anglais ou en français. Les documents officiels comme les permis ou les attestations peuvent être présentés dans leur forme et leur langue originales.

#### **2.1.12. Aucune attribution des réponses**

Les réponses ne peuvent pas être attribuées après la date de clôture. Seuls les soumissionnaires qualifiés, comme ils sont désignés dans leur réponse respective à l'ISQ, seront autorisés à présenter une proposition dans le cadre de la deuxième étape – Demande de propositions, et toute proposition doit être présentée sous le même nom que les personnes ou entités désignées à titre de soumissionnaire dans l'ISQ.

#### **2.1.13. Exigences complètes**

Les documents de l'ISQ contiennent toutes les exigences relatives à l'ISQ. Tous les autres renseignements ou documents fournis au soumissionnaire ou obtenus par ce dernier de quelque source que ce soit ne sont pas pertinents. Les soumissionnaires ne doivent pas supposer que les pratiques utilisées dans le cadre de contrats antérieurs seront maintenues, à moins qu'elles ne soient décrites dans l'ISQ. Les soumissionnaires ne doivent pas non plus supposer que leurs capacités existantes répondent aux exigences de l'ISQ simplement parce qu'elles ont répondu à des exigences antérieures.

#### **2.1.14. Notification et compte rendu**



Tous les soumissionnaires seront informés par écrit, par courriel, à la suite de l'établissement de la liste des soumissionnaires qualifiés et, à la demande du conseiller en contrats, se verront proposer un compte rendu. Si un soumissionnaire souhaite obtenir un compte rendu, il doit communiquer avec le conseiller en contrats, dans les 15 jours ouvrables suivant la présentation des résultats de l'ISQ. Le compte rendu comprendra les raisons pour lesquelles le soumissionnaire n'a pas été retenu pour être invité à participer à la DP, le cas échéant. Le compte rendu se limitera aux détails et aux résultats de l'évaluation de la réponse du soumissionnaire visé et ne fournira aucun détail sur le contenu ou les résultats de l'évaluation d'autres réponses. La confidentialité des renseignements relatifs aux autres soumissionnaires sera protégée. Le Canada peut fournir le compte rendu par écrit, par téléphone, en personne ou par vidéoconférence. Le Canada n'assumera aucun des coûts du soumissionnaire relatifs au compte rendu.

### 2.1.15. Communications

Toutes les demandes de renseignements ou questions concernant la présente invitation à se qualifier (ISQ) doivent être adressées par écrit au conseiller en marchés le plus tôt possible, pendant la période d'appel d'offres. Les demandes de renseignements et questions doivent être reçues au plus tard trois jours ouvrables avant la date de clôture afin de laisser suffisamment de temps pour répondre. Les réponses pourraient ne pas être fournies avant la date de clôture pour les demandes reçues après cette période.

Les soumissionnaires doivent mentionner avec précision l'article numéroté de l'ISQ auquel la demande se rapporte et expliquer chaque question avec suffisamment de détails pour permettre au Canada de fournir une réponse précise, faute de quoi aucune réponse ne sera fournie.

Les soumissionnaires doivent, dans toute demande de renseignements techniques, indiquer clairement la mention « propriétaire » ou « confidentiel » pour chaque élément pertinent de nature propriétaire ou confidentielle. Le Canada traitera ces éléments en conséquence, sauf s'il détermine que la demande de renseignements n'est pas de nature propriétaire ou confidentielle. Le Canada peut modifier les questions ou demander au soumissionnaire de réviser les questions afin d'en éliminer le caractère propriétaire ou confidentiel et de permettre ainsi à tous les soumissionnaires de répondre à la demande de renseignements. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements qui ne sont pas présentées sous une forme pouvant être distribuée à tous les soumissionnaires.

Toutes les demandes de renseignements et autres communications adressées à des représentants du gouvernement pendant toute la période d'invitation à soumissionner doivent l'être **UNIQUEMENT** au conseiller en marchés. Le non-respect de cette condition pendant la période d'appel d'offres peut entraîner la disqualification d'une réponse (pour cette seule raison).

### 2.1.16. Instructions relatives au format

- A. Exigences relatives au format de la réponse :** L'information suivante sur le format doit être suivie lors de la préparation de la réponse :
- « Page » : Un côté d'une feuille de papier de 216 mm x 279 mm (8,5 po x 11 po) ou de 210 mm x 297 mm (A4)
  - Taille de police minimale – 11 points
  - Marges minimales : 12 mm à gauche, à droite, en haut et en bas
  - L'ordre de la réponse doit suivre l'ordre établi dans l'annexe C – Exigences pour la qualification
- B. Limitation du nombre de pages de la réponse :** Le nombre maximum de pages (y compris le texte et les graphiques) à soumettre pour la réponse est de 10 pages. Les éléments suivants ne sont pas pris en compte dans la limitation du nombre de pages mentionnée ci-dessus :
- Lettre d'accompagnement
  - Page de couverture
  - Onglets et diviseurs, à condition qu'ils ne contiennent pas de renseignements techniques
  - Table des matières



- Première page de l'ISQ
- Première page des révisions de l'ISQ
- Les tableaux du projet fournis à l'annexe « C2 » – Critères techniques obligatoires

**C. Conséquence de la non-conformité :** Toutes les pages qui dépassent le nombre de pages indiqué ci-dessus et toutes les autres pièces jointes seront extraites de la soumission et ne seront pas transmises aux membres du Conseil d'évaluation du Canada aux fins d'évaluation.

## 2.2. RESPONSABILITÉS DU SOUMISSIONNAIRE

Chaque soumissionnaire :

- doit obtenir toute clarification qu'il juge nécessaire sur les exigences de l'ISQ avant de soumettre une réponse;
- doit s'assurer que son nom et le numéro de l'ISQ figurent dans l'objet du courriel de réponse;
- doit préparer sa réponse conformément aux instructions de l'ISQ;
- doit soumettre une réponse complète avant la date de clôture, avec la signature du représentant autorisé du soumissionnaire;
- doit soumettre sa réponse de la manière indiquée dans la présente ISQ, uniquement à l'adresse courriel spécifiée, et avant la date de clôture. Le Canada n'assumera pas ou ne se verra pas transférer ces responsabilités. Les risques et conséquences d'une soumission incorrecte d'une réponse relèvent de la responsabilité du soumissionnaire;
- doit fournir une réponse compréhensible et suffisamment détaillée, qui permettra au Canada de procéder à une évaluation éclairée sur la base des critères de l'ISQ;
- doit se conformer à toutes les autres exigences de la présente ISQ.

## 2.3. CONFLIT D'INTÉRÊTS

**2.3.1. Droit de refus.** Le Canada peut rejeter une réponse si le soumissionnaire, l'un de ses sous-traitants ou l'un de leurs employés ou anciens employés respectifs :

- a participé de quelque manière que ce soit à la préparation de l'ISQ ou se trouve dans une situation de conflit d'intérêts ou d'apparence de conflit d'intérêts;
- avait accès à des renseignements relatifs à l'ISQ qui n'étaient pas à la disposition des autres soumissionnaires et qui, de l'avis du Canada, donneraient ou sembleraient donner au soumissionnaire un avantage indu.

**2.3.2. L'expérience n'est pas un avantage indu.** Le Canada n'estimera pas que l'expérience acquise par un soumissionnaire en fournissant les biens ou services décrits dans l'ISQ (ou des biens ou services similaires) confère en soi un avantage indu ou crée un conflit d'intérêts.

**2.3.3. Notification de rejet.** Si le Canada a l'intention de rejeter une réponse en vertu de la présente section, le conseiller en marchés en informera le soumissionnaire à l'avance et par écrit et pourra lui donner l'occasion de présenter des observations avant de prendre une décision définitive. Les soumissionnaires qui ont des doutes sur une situation particulière doivent communiquer avec le conseiller en marchés avant la clôture de l'appel d'offres. En soumettant une réponse, le soumissionnaire déclare qu'il ne se considère pas comme étant en conflit d'intérêts ni comme bénéficiant d'un avantage indu. Le soumissionnaire reconnaît que le Canada est seul habilité à établir s'il existe un conflit d'intérêts, un avantage indu ou une apparence de conflit d'intérêts ou d'avantage indu.





**2.4. EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

Aucune exigence de sécurité n'est associée à cet appel d'offres.

**2.5. ACCORDS COMMERCIAUX**

Cette exigence est soumise aux dispositions de l'Accord de libre-échange canadien (ALEC).



## SECTION III – ÉVALUATION POUR LA QUALIFICATION

### 3.1. PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

#### 3.1.1. Évaluation

Le Canada évaluera les réponses conformément à l'ensemble des exigences de l'ISQ, y compris tous les critères d'évaluation.

#### 3.1.2. Conduite de l'évaluation

Dans le cadre de son évaluation des réponses, le Canada peut, mais n'est pas tenu de le faire, prendre les mesures suivantes :

- a. Demander des éclaircissements ou des vérifications aux soumissionnaires concernant tous les renseignements, ou une partie de ceux-ci, qu'ils ont fournis dans le cadre de l'ISQ;
- b. Communiquer avec toutes les références fournies par les soumissionnaires afin de vérifier et de valider tous les renseignements qu'ils ont fournis;
- c. Demander des renseignements particuliers concernant le statut juridique des soumissionnaires;
- d. Mener une enquête sur les installations des soumissionnaires ou examiner leurs capacités techniques, managériales et financières afin de déterminer si elles sont adéquates pour répondre aux exigences de l'ISQ;
- e. Vérifier toute information fournie par les soumissionnaires au moyen d'une recherche indépendante ou de l'utilisation de toute ressource gouvernementale, ou en communiquant avec des tiers.

Les soumissionnaires disposeront du nombre de jours spécifié dans la demande du conseiller en marchés pour se conformer à toute demande relative à l'un des points ci-dessus. Si le soumissionnaire ne satisfait pas à cette demande, sa réponse pourrait être déclarée non recevable.

#### 3.1.3. Évaluation sur la base des documents fournis

Le Canada n'évaluera que la documentation fournie avec la réponse; il n'évaluera aucune autre information.

#### 3.1.4. Conseil d'évaluation

Un conseil d'évaluation composé de représentants du Canada sera mis en place pour évaluer les réponses. Les membres du conseil représentent un large éventail de qualifications et d'expériences professionnelles.

#### 3.1.5. Droits du Canada

Le Canada se réserve les droits suivants :

- a. Rejeter toutes les réponses reçues en réponse à l'IS, ou une partie de celles-ci;
- b. Négocier avec les soumissionnaires n'importe quel aspect de leur réponse;
- c. Accepter toute réponse intégralement ou en partie sans négociation;
- d. Annuler l'ISQ à tout moment;
- e. Réémettre l'ISQ;
- f. Si aucune réponse recevable n'est reçue et que le besoin n'est pas substantiellement modifié, l'ISQ sera réémise en invitant uniquement les soumissionnaires qui ont répondu à soumettre à nouveau des réponses dans un délai fixé par le Canada;
- g. Négocier avec le seul soumissionnaire recevable afin de garantir le meilleur rapport qualité-prix au Canada.



### 3.1.6. Rejet de la réponse

**Motifs de rejet :** Le Canada peut rejeter une réponse si l'une des circonstances suivantes est présente :

- a. Le soumissionnaire est en faillite ou ses activités sont rendues inopérantes pour une période prolongée;
- b. Il existe des preuves, satisfaisantes pour le Canada, de fraude, de corruption, de fausse déclaration ou de non-respect de toute loi protégeant les personnes contre toute forme de discrimination, en ce qui concerne le soumissionnaire, l'un de ses employés, un sous-traitant, un entrepreneur spécialisé ou un consultant ayant participé à la réponse;
- c. En ce qui concerne les transactions actuelles ou antérieures avec le gouvernement du Canada :
  - i. Le Canada a exercé ses recours contractuels consistant à retirer les services à l'entrepreneur ou à résilier le marché pour manquement à l'égard d'un marché conclu avec le soumissionnaire, l'un de ses employés, un sous-traitant, un entrepreneur spécialisé ou un consultant ayant participé à la réponse;
  - ii. Le Canada détermine que le rendement du soumissionnaire dans le cadre d'autres marchés, y compris la qualité des services fournis ainsi que la qualité et le respect des délais d'exécution du projet, est suffisamment médiocre pour compromettre la réalisation du besoin faisant l'objet de la présente ISQ.

Lorsque le Canada a l'intention de rejeter une réponse en vertu du paragraphe c., le conseiller en marchés en informera le soumissionnaire et lui accordera un délai de dix jours ouvrables pour présenter ses observations, avant de prendre une décision définitive sur le rejet de la réponse.

## 3.2. EXIGENCES DE RÉPONSE

### 3.2.1. Généralités

**Exigences :** Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils comprennent les exigences contenues dans l'ISQ et expliquer de manière concise comment ils répondront à ces exigences.

**Organisation :** Les soumissionnaires doivent aborder et présenter les sujets dans l'ordre des critères d'évaluation et sous les mêmes rubriques. Pour éviter les répétitions, les soumissionnaires peuvent faire référence aux différentes sections de leur réponse en précisant le paragraphe et le numéro de page où le sujet visé est déjà traité.

### 3.2.2. Expérience du soumissionnaire

**Projets représentatifs :** Le soumissionnaire doit inclure dans sa réponse des descriptions de projets achevés démontrant l'expérience obligatoire requise telle qu'elle est indiquée dans l'annexe C2 – Critères techniques obligatoires, CTO1 – Expérience professionnelle du soumissionnaire. Le soumissionnaire doit s'assurer que la réponse démontre que chaque projet présenté répond aux exigences de qualification décrites.

### 3.2.3. Critères techniques obligatoires

Les critères techniques obligatoires sont décrits à l'annexe C2 – Critères techniques obligatoires.

Dans leur réponse, les soumissionnaires doivent expliquer et démontrer comment ils proposent de répondre aux exigences.

Le Canada examinera chaque réponse pour s'assurer qu'elle est conforme aux exigences obligatoires de l'ISQ. Tout élément de l'ISQ contenant spécifiquement les mots « doit » ou « obligatoire » est une exigence obligatoire. Le Canada



déclarera non recevable toute réponse qui ne respecte pas toutes les exigences obligatoires. Une réponse doit être conforme aux exigences de l'ISQ et répondre à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable.

L'évaluation sera basée exclusivement sur le contenu de la réponse et sur toute modification correctement soumise. Le soumissionnaire ne doit pas supposer que le Canada a déjà eu connaissance des qualifications du soumissionnaire autres que celles fournies dans le cadre de la présente ISQ.

La réponse doit énumérer les qualifications et l'expérience du soumissionnaire pour mener à bien les tâches en répondant systématiquement à chacune des exigences détaillées ci-dessous.

Chaque critère technique doit être traité séparément.

### **3.3. PROCESSUS DE CONFORMITÉ DES SOUMISSIONS EN PHASES (PCSP)**

**3.3.1.** Le PCSP s'applique à cette exigence.

**3.3.2.** Le PCSP s'appliquera à tous les critères techniques obligatoires.

**3.3.3.** Le Canada utilisera le PCSP décrit ci-dessous.

#### **3.3.4. Processus de conformité des soumissions en phases**

##### **A. Généralités**

- a. Le Canada applique le PCSP tel qu'il est décrit ci-dessous pour cette exigence.
- b. Nonobstant tout examen par le Canada, les soumissionnaires sont et resteront seuls responsables de l'exactitude, de la cohérence et de l'exhaustivité de leur réponse et le Canada n'assume, en raison de cet examen, aucune obligation ou responsabilité pour l'identification de toutes les erreurs ou omissions dans la réponse ou dans les réponses d'un soumissionnaire à toute communication du Canada.
- c. Le soumissionnaire reconnaît que l'examen de la phase I du présent processus de conformité des soumissions en phases (PCSP) est préliminaire et n'exclut pas la possibilité de conclure, lors de la phase II de la réponse, que la réponse n'est pas recevable, même pour les exigences obligatoires qui ont fait l'objet d'un examen lors de la phase I et même si la réponse a été jugée recevable lors de cette phase antérieure. Le Canada peut estimer qu'une réponse ne répond pas à une exigence obligatoire à n'importe quelle phase du PCSP.
- d. Le soumissionnaire reconnaît que sa réponse à un avis ou à un rapport d'évaluation de la conformité (REC) (chacun défini ci-dessous) dans la phase I peut ne pas réussir à rendre sa réponse conforme aux exigences obligatoires qui font l'objet du REC, et peut rendre sa réponse non conforme à d'autres exigences obligatoires.
- e. Le Canada peut, à sa discrétion, demander et accepter à tout moment de la part d'un soumissionnaire, et considérer comme faisant partie de la réponse, toute information visant à corriger des erreurs ou des lacunes d'ordre administratif dans la réponse, telles que, sans s'y limiter, le fait de ne pas signer la réponse ou une partie de celle-ci ou de ne pas cocher une case dans un formulaire, ou tout autre défaut de format ou de forme ou le fait de ne pas accuser réception; le fait de ne pas fournir un numéro d'entreprise – approvisionnement ou des coordonnées telles que des noms, des adresses et des numéros de téléphone; des erreurs dans les nombres ou dans tout élément de ceux-ci qui est soumis à l'évaluation. Cette disposition ne limite pas le droit du Canada de demander ou d'accepter des renseignements après la clôture de la phase de l'ISQ dans les cas où l'ISQ prévoit expressément ce droit. Le soumissionnaire disposera du délai précisé par écrit par le Canada pour fournir la documentation nécessaire. À défaut de respecter ce délai, la réponse sera jugée non recevable.
- f. Le PCSP ne limite pas les droits du Canada dans le cadre de la présente ISQ, ni le droit du Canada de demander ou d'accepter des renseignements pendant la période de l'ISQ ou après la clôture de l'ISQ, dans les cas où l'ISQ prévoit expressément ce droit, ou dans les cas décrits au point c).



- g. Le Canada enverra un REC par la méthode de son choix et à sa discrétion absolue. Le soumissionnaire doit soumettre sa réponse par la méthode stipulée dans le REC. Les réponses sont réputées avoir été reçues par le Canada à la date et à l'heure auxquelles elles ont été livrées au Canada par la méthode indiquée dans le REC, et à l'adresse qui y figure. Un courriel de réponse autorisé dans le REC est réputé reçu par le Canada à la date et à l'heure auxquelles il a été reçu dans la boîte de réception de l'adresse électronique indiquée dans l'avis ou le REC. Un REC envoyé par le Canada au soumissionnaire à l'adresse fournie par celui-ci dans la soumission ou après l'envoi de celui-ci est réputé avoir été reçu par le soumissionnaire à la date à laquelle il a été envoyé par le Canada. Le Canada n'est pas responsable de la réception tardive d'une réponse par le Canada, quelle qu'en soit la cause.

## **B. Phase I : Proposition technique**

- a. L'examen par le Canada au cours de la phase I se limitera à une évaluation des critères techniques afin de vérifier si le soumissionnaire a respecté toutes les exigences obligatoires. Cet examen ne déterminera pas si la proposition technique respecte toute norme ou répond à toutes les exigences de l'ISQ. Les exigences obligatoires sont tous les critères techniques obligatoires décrits dans la présente ISQ comme faisant partie du PCSE. Les critères techniques obligatoires qui ne sont pas listés dans la présente ISQ comme étant assujettis au PCSE ne seront évalués qu'à l'étape II.
- b. Le Canada enverra un avis écrit au soumissionnaire (un REC) précisant les exigences obligatoires que la soumission n'a pas respectées. Un soumissionnaire dont la réponse a été jugée conforme aux exigences examinées à la phase I recevra un REC attestant que sa réponse a été jugée conforme aux exigences évaluées à la phase I. Un tel soumissionnaire ne doit pas être autorisé à présenter une réponse au REC.
- c. Le soumissionnaire disposera de la période précisée dans le REC (« période de grâce ») pour remédier à l'omission de répondre à l'une ou l'autre des exigences obligatoires inscrites dans le REC en fournissant au Canada, par écrit, des renseignements supplémentaires ou des clarifications en réponse au REC. Les réponses reçues après la fin de la période de grâce ne seront pas prises en considération par le Canada sauf dans les circonstances et conditions expressément prévues par le REC.
- d. La réponse du soumissionnaire doit aborder uniquement les exigences obligatoires précisées dans le REC qui n'ont pas été respectées, et doit comprendre uniquement les renseignements qui sont nécessaires pour les respecter. Les renseignements supplémentaires fournis par le soumissionnaire qui ne sont pas nécessaires à la satisfaction de ces exigences ne seront pas pris en compte par le Canada, sauf lorsque la réponse aux exigences obligatoires précisées dans le REC entraîne nécessairement une modification consécutive dans d'autres parties de la réponse, le soumissionnaire doit indiquer ces modifications supplémentaires.
- e. La réponse du soumissionnaire au REC devrait préciser, dans tous les cas, l'exigence obligatoire du REC à laquelle il répond, y compris l'indication de la section correspondante de la réponse originale, le libellé de la modification proposée à cette section, ainsi que le libellé et l'emplacement dans la réponse de toute autre modification consécutive qui découle nécessairement de cette modification. Pour chaque modification consécutive, le soumissionnaire doit inclure une justification expliquant en quoi cette modification consécutive est une conséquence nécessaire de la modification proposée pour répondre à l'exigence obligatoire. Il n'appartient pas au Canada de réviser la réponse du soumissionnaire, et le défaut du soumissionnaire de le faire, conformément au présent alinéa, est à ses propres risques. Tous les renseignements fournis doivent satisfaire aux exigences de l'ISQ.
- f. Toute modification de la réponse présentée par le soumissionnaire d'une façon qui n'est pas permise par l'ISQ sera considérée comme de l'information nouvelle et ne sera pas prise en considération. Les renseignements fournis conformément aux exigences de la présente ISQ en réponse au REC remplaceront, en totalité, uniquement la partie de la réponse originale comme le permet cette section.
- g. Les renseignements supplémentaires ou différents soumis au cours de la phase I qui sont permis par la présente section seront considérés comme faisant partie de la réponse, mais ne seront pris en compte par le Canada dans l'évaluation de la réponse à la phase I que pour déterminer si la réponse respecte les exigences obligatoires. Ces renseignements ne seront utilisés à aucune autre étape de l'évaluation pour



augmenter les notes que la réponse originale pourrait obtenir sans cet avantage. Par exemple, une exigence obligatoire qui exige l'obtention d'un nombre minimum de points pour être jugée conforme sera évaluée à la phase I afin de déterminer si cette note minimum obligatoire aurait été obtenue si le soumissionnaire n'avait pas soumis les renseignements supplémentaires ou différents en réponse au REC. Dans ce cas, la réponse sera considérée comme étant conforme par rapport à cette exigence obligatoire, et les renseignements supplémentaires ou différents soumis par le soumissionnaire lieront le soumissionnaire dans le cadre de sa réponse, mais la note originale du soumissionnaire, qui était inférieure à la note minimum obligatoire pour cette exigence obligatoire, ne changera pas, et c'est cette note originale qui sera utilisée pour calculer les notes pour la soumission.

- h. Le Canada déterminera si la soumission est conforme aux exigences évaluées à la phase I, en tenant compte des renseignements supplémentaires ou différents ou des précisions qui peuvent avoir été fournies par le soumissionnaire conformément à la présente section. Si la réponse n'est pas jugée recevable selon des exigences examinées à la phase I à la satisfaction du Canada, la réponse sera jugée non recevable et rejetée.
- i. Seules les propositions jugées conformes aux exigences examinées à la phase I et à la satisfaction du Canada seront ensuite évaluées à la phase II.

### **C. Étape II : Évaluation finale de la réponse**

- a. Au cours de la phase II, le Canada achèvera l'évaluation de toutes les réponses jugées conformes aux exigences examinées au cours de la phase I. Les réponses seront évaluées conformément à l'ensemble des exigences de l'ISQ.
- b. Une réponse est non recevable et sera rejetée d'emblée si elle ne satisfait pas à toutes les exigences obligatoires de l'ISQ.

## **3.4. MÉTHODE DE SÉLECTION**

- 3.4.1.** Une réponse doit être conforme aux exigences de l'ISQ et répondre à tous les critères d'évaluation technique obligatoires pour être déclarée recevable.



## ANNEXE « A » – DÉFINITIONS

Dans la présente ISQ, les mots ou expressions suivants ont la signification correspondante.

- « **Date de clôture** » La date et l'heure indiquées à la section A7 de la page de titre de la présente ISQ.
- « **Conseiller en marchés** » Le fonctionnaire du MAECD indiqué à la section A1 de la page de titre de la présente ISQ.
- « **Entrepreneur** » Le soumissionnaire retenu dans le cadre de la demande de propositions et engagé par le Canada pour effectuer les travaux, y compris le fonctionnaire ou l'employé de l'entrepreneur désigné par écrit.
- « **Représentant du Ministère** » Le fonctionnaire ou l'employé du Canada désigné par écrit à l'entrepreneur par un fonctionnaire dûment autorisé du Ministère pour exercer les fonctions de représentant du Ministère aux termes de l'entente.
- « **Invitation à se qualifier** » ou « **ISQ** » Un processus d'évaluation et de sélection de soumissionnaires qualifiés présélectionnés grâce à une évaluation de leur capacité et de leur aptitude à répondre à l'exigence.
- « **Coentreprise** » Une coentreprise est une association d'au moins deux parties qui regroupent leurs fonds, leurs biens, leurs connaissances, leur expertise ou d'autres ressources dans une entreprise commerciale conjointe, parfois appelée consortium, afin de répondre ensemble à un besoin.
- « **Proposant** » Un soumissionnaire qualifié qui participe à la DP.
- « **Proposition** » La proposition officielle soumise par un soumissionnaire en réponse à la DP.
- « **Soumissionnaire qualifié** » Un candidat qui, de l'avis raisonnable du Canada, a satisfait aux conditions de l'ISQ.
- « **Demande de propositions** » ou « **DP** » Une demande de soumission officielle, ouverte uniquement aux soumissionnaires qualifiés, dans le cadre de laquelle les renseignements techniques et financiers soumis par les soumissionnaires sont évalués et jusqu'à trois soumissionnaires par région seront sélectionnés pour conclure un accord avec le Canada pour l'exécution des travaux.
- « **Exigence** » Le travail nécessaire, tel qu'il est plus particulièrement décrit dans la présente ISQ et dans l'étape 2 – Demande de propositions.
- « **Soumissionnaire** » La personne ou l'entité (ou, dans le cas d'une coentreprise, les personnes ou entités) qui soumet une réponse et qui est responsable de l'exécution des travaux.
- « **Réponse** » La réponse officielle soumise par un soumissionnaire en réponse à la présente ISQ.



## ANNEXE « B » – DESCRIPTION DE L'EXIGENCE ET DES SERVICES REQUIS

### B.1 OBJECTIFS

- 1.1. L'objectif de l'exigence est de fournir des services de construction générale aux bâtiments de garde du MAECD situés dans les cinq régions géographiques mentionnées dans cette ISQ, « sur demande », par l'intermédiaire de contrats d'autorisation des tâches, concernant et ne se limitant pas aux disciplines civiles, structurelles, de plomberie, de chauffage, de ventilation et de climatisation, et électriques.

### B.2 DESCRIPTION DES TÂCHES

- 2.1. Le projet représente une occasion pour les soumissionnaires qualifiés et expérimentés de faire la démonstration de leurs connaissances, de leurs compétences et de leur expérience dans la réalisation d'améliorations de qualité qui seront définies dans les exigences techniques du MAECD (à l'étape 2 – Demande de propositions). L'entrepreneur qui se verra attribuer un contrat (à l'étape 2 – Demande de propositions) devra garantir une construction d'excellente qualité dans plusieurs domaines, tels que l'architecture, la mécanique, l'électricité, ainsi qu'une construction de haute qualité.
- 2.2. L'entrepreneur devra faire preuve d'efficacité logistique pendant tout le processus de construction, notamment dans l'ordonnancement, l'établissement de rapports sur les progrès, la gestion des changements, la présentation de dessins d'atelier et la présentation de renseignements sur les produits techniques, la participation à des réunions de projets ainsi qu'à des examens et des inspections, la mise en service sur place et d'autres tâches propres aux projets de construction immobilière.
- 2.3. La qualité de la construction et de la fabrication pour ce travail sera garantie par : une supervision des travaux réalisés par le MAECD et/ou un représentant de l'expert-conseil canadien; l'exigence d'un respect parfait des dessins de construction et spécifications approuvés; et d'autres exigences procédurales connexes liées aux contrats de construction en général.

### B.3 RESPONSABILITÉS DE L'ENTREPRENEUR

- 3.1. **Construction** – L'entrepreneur sera responsable de tous les aspects du processus de construction et de mise en œuvre.
- 3.2. **Mise en service** – L'entrepreneur sera responsable de toutes les activités de mise en service nécessaires pour démontrer le respect des exigences de mise en service de tous les systèmes et équipements installés et de documentation de la conformité aux spécifications. Toute formation nécessaire du personnel d'entretien du MAECD par l'équipe de l'entrepreneur fera également partie de cette responsabilité. En outre, l'entrepreneur sera tenu d'avoir un gestionnaire de projet à plein temps sur le site pendant la construction. La mise en service comprend également toutes les exigences liées aux certifications LEED, BOMA, BREEAM, Fitwel et WELL indiquées sur les plans et les spécifications.
- 3.3. **Santé et sécurité sur le chantier** – L'entrepreneur sera chargé d'établir et de maintenir en vigueur un programme de santé et de sécurité propre au projet sur les lieux où se déroulent la construction et la fabrication et de fournir l'équipement de protection individuelle (EPI) nécessaire pour assurer un environnement sécuritaire pendant les travaux.
- 3.4. **Gestion des documents de l'entrepreneur** – L'entrepreneur sera responsable de la mise en place et de la gestion de son propre système, complet et ordonné, de gestion des documents à tous les stades de l'exécution du projet, depuis la soumission des dessins d'atelier jusqu'à la clôture et à la mise à disposition du projet, y compris la soumission des dessins conformes à l'exécution, en passant par les approbations, la construction, le processus de gestion des changements et la mise en service.
- 3.5. **Gestion de la documentation en ligne** – Le MAECD recourra à un système de gestion de la documentation en ligne choisi d'avance pour faciliter la collaboration entre les différents membres de l'équipe de projet. On attendra de tous les participants au projet, y compris l'entrepreneur choisi, qu'ils utilisent le système de gestion en ligne du MAECD pendant toute la durée du contrat.





- 3.6. **Contrôle des coûts** – L'entrepreneur sera tenu de tenir à jour et de présenter des évaluations détaillées et des ventilations connexes des coûts associés aux facturations au prorata des travaux pendant toute la durée du contrat.
- 3.7. **Maîtrise du calendrier** – L'entrepreneur sera tenu de présenter des mises à jour régulières sur le calendrier des travaux, selon les formats standards de l'industrie approuvés par le MAECD, pendant toute la durée du contrat.
- 3.8. **Contrôle de la qualité** – Dans l'intérêt de l'assurance du contrôle de la qualité, l'entrepreneur sera tenu d'observer les procédures du MAECD pendant toute la durée du contrat, en ce qui a trait à la soumission de dessins d'atelier et de renseignements sur les produits, aux demandes de renseignements et aux demandes de substitution de produits, selon les directives reçues du MAECD.
- 3.9. **Gestion du changement** – L'entrepreneur sera tenu d'observer les procédures de gestion du changement du MAECD et de tenir des dossiers détaillés au sujet de tous les changements proposés et approuvés au contrat de construction, en recourant au système de gestion en ligne des documents décrit plus haut.
- 3.10. **Lieu de travail** – L'entrepreneur doit pouvoir fournir toute la gamme de services en anglais ou en français et être en mesure de se rendre dans la ou les régions où ils soumissionnent.



**ANNEXE « C » – EXIGENCES POUR LA QUALIFICATION**

Les soumissionnaires doivent présenter les renseignements figurant dans les annexes suivantes de la présente annexe « C », qui seront évalués conformément à la SECTION III – ÉVALUATION DE LA QUALIFICATION :

- a) **ANNEXE « C1 » – IDENTIFICATION DU SOUMISSIONNAIRE**
- b) **ANNEXE « C2 » – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES**
- c) **ANNEXE « C3 » – ATTESTATION DE L'EXPÉRIENCE**



**ANNEXE « C1 » – IDENTIFICATION DU SOUMISSIONNAIRE**

Si le soumissionnaire est une coentreprise, les dispositions suivantes s'appliquent :

Une coentreprise est une association d'au moins deux parties qui regroupent leurs fonds, leurs biens, leurs connaissances, leur expertise ou d'autres ressources dans une entreprise commerciale conjointe, parfois appelée consortium, pour présenter ensemble une réponse à la demande de la présente ISQ et, s'il y a préqualification, une réponse, plus tard, étape 2 – Demande de propositions. Les soumissionnaires qui présentent, en tant que coentreprise, une réponse à la présente ISQ doivent indiquer clairement qu'ils constituent une coentreprise et fournir les renseignements suivants à l'annexe C1 :

- i. nom de chaque membre de la coentreprise
- ii. rôle et expertise de chaque membre de la coentreprise
- iii. nom du représentant de la coentreprise, c.-à-d. le membre retenu par les autres membres pour agir en leur nom, le cas échéant
- iv. nom de la coentreprise, le cas échéant

La réponse à la ISQ doit être signée par tous les membres de la coentreprise, à moins qu'un membre n'ait été désigné pour agir au nom de tous les membres de la coentreprise. Le Canada peut, en tout temps, demander à chaque membre de la coentreprise de prouver qu'un représentant a été nommé et qu'il a reçu les pleins pouvoirs pour agir à titre de représentant aux fins de présentation d'une réponse à la ISQ et subséquentement d'une réponse à l'étape 2 – Demande de propositions.

Tous les membres de la coentreprise seront conjointement et solidairement responsables des obligations auxquelles s'est engagé le soumissionnaire, conformément aux documents contractuels.

Nom commercial légal du soumissionnaire :
Nom de la personne-ressource :
Adresse postale :
Numéro de téléphone :
Courriel :

**Dans le cas d'une coentreprise, les renseignements suivants doivent également être fournis.**

Nom de chaque membre de la coentreprise, y compris son numéro de téléphone et son adresse électronique :
Rôle et expertise de chaque membre de la coentreprise :
Nom du représentant de la coentreprise :



**ANNEXE « C2 » – CRITÈRES TECHNIQUES OBLIGATOIRES**

<b>CTO1 – EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE DU SOUMISSIONNAIRE</b>	
<b>Description</b>	<b>Conformité</b>
<p>Le soumissionnaire doit présenter trois travaux d'aménagement concernant des projets de bureaux commerciaux, situés dans la région pour laquelle le soumissionnaire soumissionne, dans le cadre desquels le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p> <p>Chaque projet doit démontrer une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux et comprendre des éléments architecturaux, mécaniques et électriques.</p> <p>Chaque projet doit comporter au moins cinq éléments de travail, notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques et le plancher surélevé;</li> <li>• construction de différents types de cloisons;</li> <li>• construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</li> <li>• installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</li> <li>• installation de nouveaux éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</li> <li>• installation de nouveaux éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</li> <li>• installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</li> <li>• installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</li> <li>• installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs);</li> <li>• Obtention de la certification LEED.</li> </ul> <p>Chaque projet doit avoir eu les valeurs de construction suivantes, par région :</p> <p>Région 1 : 100 000 \$ CA minimum  Région 2 : 500 000 \$ CA minimum  Région 3 : 500 000 \$ CA minimum  Région 4 : 100 000 \$ CA minimum  Région 5 : 500 000 \$ CA minimum</p> <p>Au moins un des projets doit avoir été réalisé dans un pays autre que celui où se trouve le siège social du soumissionnaire.</p> <p>La partie consacrée à la construction de chaque projet doit avoir été lancée et achevée au cours des huit années précédant la date de clôture des soumissions.</p> <p>Remarque : Si le contrat est libellé dans une autre devise que le dollar canadien, veuillez indiquer le montant dans cette devise, puis veuillez utiliser le taux de change en vigueur publié à l'adresse : <a href="https://www.xe.com/currencyconverter/">https://www.xe.com/currencyconverter/</a> le jour de l'achèvement du projet, pour établir l'équivalent en dollars canadiens.</p>	<p>Pour démontrer son expérience, le soumissionnaire doit remplir trois tableaux de renseignements relatifs à un projet ci-dessous par région.</p> <p>Le soumissionnaire doit indiquer ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• emplacement du siège du soumissionnaire;</li> <li>• titre et emplacement du projet;</li> <li>• nom et représentant du client;</li> <li>• explication de la portée du projet démontrant l'expérience relative aux travaux d'aménagement de bureaux commerciaux, y compris des éléments architecturaux, mécaniques et électriques;</li> <li>• la mise en œuvre du projet d'aménagement doit avoir comporté au moins cinq éléments de travail, notamment : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques et le plancher surélevé;</li> <li>○ construction de différents types de cloisons;</li> <li>○ construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</li> <li>○ installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</li> <li>○ installation de nouveaux éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</li> <li>○ installation de nouveaux éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</li> <li>○ installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</li> <li>○ installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</li> <li>○ installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs);</li> <li>○ projet avec la certification LEED.</li> </ul> </li> <li>• La valeur de construction est au moins le minimum requis par région;</li> <li>• Au moins un des projets a été réalisé dans un pays autre que celui où se trouve le siège social du soumissionnaire;</li> <li>• Démontrer que les projets ont été lancés et achevés au cours des huit années précédant la date de clôture de l'ISQ.</li> </ul>



CTO1 – PROJET 1 Région : Afrique – Afrique subsaharienne	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Adresse courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilateurs-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilateurs-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de construction du projet est d'au moins 100 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



**CTO1 – PROJET 2 Région : Afrique – Afrique subsaharienne**

Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 100 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	





## CTO1 – PROJET 3 Région : Afrique – Afrique subsaharienne

Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 100 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



**CTO1 – PROJET 1 Région : Asie/Pacifique**

Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre : Pays :
Client	Nom de la société : Représentant de la société : Adresse courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilateurs-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilateurs-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de construction du projet est d'au moins 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



**CTO1 – PROJET 2 Région : Asie/Pacifique**

Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



CTO1 – PROJET 3 Région : Asie/Pacifique	
Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre : Pays :
Client	Nom de la société : Représentant de la société : Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	





CTO1 – PROJET 1 Région : Europe	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Adresse courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de construction du projet est d'au moins 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



CTO1 – PROJET 2 Région : Europe	
Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre : Pays :
Client	Nom de la société : Représentant de la société : Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



CTO1 – PROJET 3 Région : Europe	
Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre : Pays :
Client	Nom de la société : Représentant de la société : Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



CTO1 – PROJET 1 Région : Moyen-Orient/Maghreb	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Adresse courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de construction du projet est d'au moins 100 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	





CTO1 – PROJET 2 Région : Moyen-Orient/Maghreb	
Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 100 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



CTO1 – PROJET 3 Région : Moyen-Orient/Maghreb	
Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 100 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



CTO1 – PROJET 1 Région : Les Amériques	
Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	

**CTO1 – PROJET 2 Région : Les Amériques**

Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



**CTO1 – PROJET 3 Région : Les Amériques**

Région	
Emplacement du siège du soumissionnaire	Pays :
Titre et emplacement du projet	Titre :
	Pays :
Client	Nom de la société :
	Représentant de la société :
	Courriel :
<p>La mise en œuvre du projet d'aménagement comprenait des travaux de la nature suivante :</p> <p>démolition partielle du plafond suspendu, des éléments électriques et mécaniques, des tuyaux et du matériel de protection incendie et du plancher surélevé;</p> <p>construction de différents types de cloisons;</p> <p>construction de différents types de cloisons de haute sécurité;</p> <p>installation de différents types de revêtements de sol et de plafonds;</p> <p>installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, les ventilo-convecteurs, la plomberie et les commandes;</p> <p>installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes;</p> <p>installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres fournisseurs, comme les portes et les fenêtres;</p> <p>installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p>Projet avec la certification LEED.</p>	<p>Le projet doit comprendre au moins cinq des éléments de construction suivants (veuillez cocher toutes les réponses qui s'appliquent) :</p> <p><input type="checkbox"/> Démolition partielle de certains éléments comme le plafond suspendu, les éléments électriques et mécaniques, les tuyaux et le matériel de protection incendie et le plancher surélevé.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons.</p> <p><input type="checkbox"/> Construction de différents types de cloisons de haute sécurité.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de différents types revêtements de sol et de plafonds.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments électriques, y compris l'éclairage, le câblage, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments mécaniques, y compris les conduits, la plomberie, les ventilo-convecteurs et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'un système de protection incendie, y compris un détecteur d'incendie, les gicleurs, les panneaux et les commandes.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation d'éléments de sécurité fournis par d'autres comme, les portes et les fenêtres.</p> <p><input type="checkbox"/> Installation de conduits et de boîtes pour les systèmes informatiques et les systèmes de sécurité (le câblage et le matériel seront installés par d'autres fournisseurs).</p> <p><input type="checkbox"/> Projet avec la certification LEED.</p>
Valeur de la construction du projet	<p><input type="checkbox"/> La valeur de la construction du projet est supérieure à 500 000 \$ CA</p> <p>Valeur de construction du projet (CA) : _____</p>



<p>Dates de début et de fin du projet</p>	<p><input type="checkbox"/> Le projet a été lancé et achevé huit ans avant la date de clôture de l'ISQ.</p> <p>Date de début du projet (mois, année) : _____</p> <p>Date d'achèvement du projet (mois, année) : _____</p>
<p>Description de la portée du projet démontrant une expérience relative aux travaux d'aménagement majeurs de bureaux commerciaux, comprenant des éléments architecturaux, mécaniques et électriques et prouvant que le soumissionnaire a joué le rôle d'entrepreneur général ou de maître d'œuvre pendant toute la durée du projet.</p>	



**ANNEXE « C3 » – ATTESTATION DE L'EXPÉRIENCE**

Nous attestons que toutes les déclarations relatives à l'expérience et aux qualifications du soumissionnaire sont exactes et factuelles, et nous sommes conscients que le Canada se réserve le droit de vérifier tout renseignement fourni à cet égard et que les déclarations erronées peuvent entraîner le rejet de la soumission.

Si la vérification menée par le Canada révèle des déclarations erronées, le Canada aura le droit de juger toute sélection découlant de cette soumission comme un manquement et d'annuler la sélection.

**Le défaut d'intégrer la présente déclaration et la garantie dans la soumission en signant à l'endroit approprié ci-après rendra la soumission non recevable.**

Dénomination sociale du soumissionnaire : \_\_\_\_\_

Nom autorisé (en caractères d'imprimerie) : \_\_\_\_\_

Pouvoirs : \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



**ANNEXE « D » – LISTE DES RÉGIONS**

**Région 1**

<b>Afrique – Afrique subsaharienne</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
Bénin	Consulat
Burkina Faso	Ambassade
Cameroun	Ambassade
Côte d'Ivoire	Ambassade
République démocratique du Congo	Ambassade
Éthiopie	Ambassade
Ghana	Ambassade
Kenya	Ambassade
Mali	Ambassade
Mozambique	Ambassade
Nigéria	Ambassade à Abuja et Lagos
Rwanda	Consulat
Sénégal	Ambassade
Afrique du Sud	Ambassade à Pretoria et consulat à Johannesburg
Soudan du Sud	Ambassade
Soudan	Ambassade
Tanzanie	Ambassade
Zambie	Consulat
Zimbabwe	Ambassade



Région 2

<b>Asie/Pacifique</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
Bangladesh	Ambassade
Brunei	Consulat
Cambodge	Bureau du consulat
Australie	Ambassade à Canberra et consulat à Sydney
Fidji	Consulat (ouverture prochaine)
Hong Kong	Consulat
Inde	Ambassade à New Delhi, Consulats à Chandigarh, Mumbai, Kolkata et Bengaluru
Indonésie	Ambassade
Japon	Consulats à Osaka, Fukuoka, Hiroshima, Sapporo et Nagoya
Laos	Bureau
Malaisie	Ambassade à Kuala Lumpur et consulat à Penang
Mongolie	Ambassade
Myanmar	Ambassade
Népal	Consulat
Nouvelle-Zélande	Ambassade à Wellington et consulat à Auckland
Pakistan	Ambassade à Islamabad et consulats à Lahore et Karachi
Philippines	Ambassade à Manille et consulat à Cebu
Singapour	Ambassade
Corée du Sud	Ambassade à Séoul et consulat à Busan
Sri Lanka	Ambassade
Taiwan	Bureau
Thaïlande	Ambassade à Bangkok et consulat à Chiang mai
Vietnam	Ambassade à Hanoi et consulat à Hô-Chi-Minh-Ville



Région 3

<b>Europe</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
Albanie	Consulat
Autriche	Ambassade
Belgique	Ambassade
Bulgarie	Ambassade à Bucarest, consulat à Sofia
Croatie	Ambassade
Chypre	Consulat
République tchèque	Ambassade
Danemark	Ambassade
Estonie	Bureau
Finlande	Ambassade
France	Consulats à Toulouse et Lyon
Géorgie	Consulat
Allemagne	Ambassade à Berlin, Consulats à Munich, Düsseldorf et Stuttgart
Grèce	Ambassade à Athènes et consulat à Thessalonique
Groenland	Consulat
Hongrie	Ambassade
Islande	Ambassade
Irlande	Ambassade
Italie	Ambassade à Rome et consulat à Milan
Lettonie	Ambassade
Lituanie	Bureau
Luxembourg	Consulat
Pays-Bas	Ambassade
Norvège	Ambassade à Oslo et consulat à Stavanger
Pologne	Ambassade
Portugal	Ambassade à Lisbonne et consulats à Faro et Ponta Delgada
Roumanie	Ambassade
Russie	Ambassade à Moscou et consulat à Vladivostok
Serbie	Ambassade
Slovaquie	Bureau
Slovénie	Consulat
Espagne	Ambassade à Madrid et consulats à Barcelone et Malaga
Suède	Ambassade à Stockholm et consulat à Göteborg
Suisse	Ambassade à Berne et bureau à Genève
Turquie	Ambassade à Ankara et consulat à Istanbul
Ukraine	Ambassade à Kiev et consulat à Lviv
Royaume-Uni	Consulats à Belfast, Cardiff et Édimbourg



**Région 4**

<b>Moyen-Orient et Maghreb</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
Algérie	Ambassade
Afghanistan	Ambassade (fermée)
Bahreïn	Consulat (fermé temporairement)
Égypte	Ambassade
Mauritanie	Consulat
Maroc	Ambassade
Iraq	Ambassade dans l'enceinte de l'ambassade britannique
Israël	Ambassade à Tel Aviv et consulat à Ramallah
Jordanie	Ambassade
Kazakhstan	Ambassade
Koweït	Ambassade
Kirghizistan	Services consulaires
Liban	Ambassade
Oman	Consulat
Qatar	Ambassade
Arabie Saoudite	Ambassade à Riyad et consulat à Djeddah
Syrie	Ambassade (fermée temporairement)
Tunisie	Ambassade
Émirats arabes unis	Ambassade
Ouzbékistan	Consulat



Région 5

<b>Les Amériques</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
<b>Amérique centrale et du Nord</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
Les Bahamas	Consulat
Barbade	Consulat
Belize	Consulat
Bermudes	Consulat
Costa Rica	Ambassade
Cuba	Ambassade de La Havane, consulats à Guardalavaca et Varadero
Curaçao	Consulat
République dominicaine	Ambassade à Saint-Domingue, consulats ou bureaux à Puerto Plata et Punta Cana
El Salvador	Ambassade
Guatemala	Ambassade
Haïti	Ambassade
Honduras	Ambassade
Jamaïque	Ambassade à Kingston et consulat à Montego Bay
Mexique	Ambassade à Mexico, consulats à Acapulco, Cabo San Lucas, Cancun, Guadalajara, Mazatlán, Playa Del Carmen, Puerto Vallarta et Tijuana
Nicaragua	Ambassade
Panama	Ambassade
Puerto Rico	Consulat
Saint-Martin	Consulat
Trinidad-et-Tobago	Ambassade
États-Unis	Ambassade à Washington DC Consulats à Atlanta, Boston, Chicago, Dallas, Denver, Détroit, Honolulu, Los Angeles, Miami, Minneapolis, New York, San Francisco et Seattle.
<b>Amérique du Sud</b>	<b>Ambassade/consulat du Canada</b>
Argentine	Ambassade
Bolivie	Ambassade
Brésil	Ambassade à Brasília, consulat à Rio, Belo Horizonte et São Paulo
Chili	Ambassade à Santiago, consulat à Antofagasta
Colombie	Ambassade à Bogota, consulat à Carthagène
Équateur	Ambassade
Guyane	Ambassade
Paraguay	Consulat
Pérou	Ambassade
Suriname	Consulat
Uruguay	Ambassade
Venezuela	Ambassade (fermée temporairement)